



Distr.
GENERAL

A/54/589
7 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 101 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный:

"Оперативная деятельность в целях развития:

- а) оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций;
- б) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами",

и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 13, 14, 21, 43 и 44-м заседаниях 15 и 25 октября, 24 ноября и 1 декабря 1999 года. Ход рассмотрения этого пункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (А/С.2/54/SR.13, 14, 21, 43 и 44). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 3-8-м заседаниях 6-8 октября (см. А/С.2/54/SR.3-8).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии¹;

б) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки (А/54/273);

в) доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда, подготовленный в соответствии с резолюцией 39/125 Генеральной Ассамблеи (А/54/225, приложение);

г) записки Генерального секретаря, сопровождающие доклад Объединенной инспекционной группы об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (А/53/788) и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этому докладу (А/53/788/Add.1);

д) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ямайки при Организации Объединенных Наций от 9 июля 1999 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее совместное коммюнике, принятое на девятом Совещании на высшем уровне глав государств и правительств стран - членов Группы 15, состоявшемся в Монтего-Бей, Ямайка, 10-12 февраля 1999 года (А/54/175);

е) идентичные письма Постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 24 августа 1999 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности, сопровождающие коммюнике Встречи на высшем уровне глав государств и правительств стран - членов Сообщества по вопросам развития юга Африки, состоявшейся в Мапуту 17-18 августа 1999 года (А/54/292-S/1999/917);

ж) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, сопровождающее коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (А/54/469-S/1999/1063).

4. На 13-м заседании 15 октября вступительные заявления сделали Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, директор Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами Программы развития Организации Объединенных Наций и директор Отдела Африки I Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (см. А/С.2/54/SR.13).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (А/54/39).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

А. Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций

5. Предложения по подпункту (а) не вносились и решения не принимались.

В. Проекты резолюций А/С.2/54/L.5 и А/С.2/54/L.47

6. На 21-м заседании 25 октября представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами" (А/С.2/54/L.5), следующего содержания:

"Подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности в их индивидуальной и коллективной борьбе за обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям состоявшихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций, а также в обеспечении их эффективного и действенного участия в новой глобальной экономической системе,

признавая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие и осуществление экономического и технического сотрудничества между собой, и вновь заявляя о необходимости оказания международным сообществом содействия усилиям развивающихся стран по расширению сотрудничества Юг-Юг на основе механизма экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами,

подтверждая свои резолюции 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами, 46/159 от 19 декабря 1991 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами, 49/96 от 19 декабря 1994 года о конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и 50/119 от 20 декабря 1995 года об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами и конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами,

подтверждая также сан-хосийские Декларацию и План действий, которые были приняты Группой 77 на Конференции по вопросам торговли, финансов и инвестиций в рамках сотрудничества Юг-Юг, состоявшейся 13-15 января 1997 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, и в которых были определены конкретные методы решения секторальных вопросов, касающихся торговли, финансов и инвестиций и сотрудничества между предприятиями,

приветствуя Заявление, которое было принято министрами иностранных дел государств - членов Группы 77 на их двадцать третьем ежегодном совещании, состоявшемся 24 сентября 1999 года в Нью-Йорке,

признавая важное значение, которое будет иметь для укрепления сотрудничества Юг-Юг предстоящая встреча на высшем уровне по вопросам Юга, которая состоится в апреле 2000 года в Гаване, Куба,

1. одобряет доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии и решения, принятые Комитетом высокого уровня на этой сессии;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг и просит Генерального секретаря в консультации со Специальной группой по техническому сотрудничеству между развивающимися странами Программы развития Организации Объединенных Наций и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг;

3. подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг должно не подменять, а дополнять сотрудничество Север-Юг, и в этой связи отмечает необходимость действенного поощрения, в частности, трехсторонних подходов к содействию осуществлению программ и проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг;

4. приветствует значительное увеличение числа и расширение секторального охвата соглашений о сотрудничестве между развивающимися странами по линии Юг-Юг, о которых сообщают развивающиеся страны и система Организации Объединенных Наций;

5. отмечает с удовлетворением наблюдаемый в последнее время рост масштабов экономического сотрудничества между развивающимися странами, который сопровождается более широким взаимодействием деловых секторов и предприятий в различных странах, в том числе в рамках Программы торговых центров Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совещаний покупателей и продавцов Центра по международной торговле, и призывает эти организации системы Организации Объединенных Наций накапливать и распространять информацию об их опыте, полученных выводах и оперативных методологиях для использования в будущем;

6. отмечает также с удовлетворением расширение экономического сотрудничества между развивающимися странами в условиях роста взаимной торговли и инвестиций, а также промышленного и технического сотрудничества, в том числе в контексте малых и средних предприятий;

7. приветствует успешное завершение второго раунда переговоров о Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами и предлагает участвующим странам объединить усилия в интересах углубления, ускорения реализации и расширения Глобальной системы в целях усиления ее воздействия;

8. отмечает прогресс, достигнутый рядом развивающихся стран в укреплении кадрового и организационного потенциала, в частности, в таких областях, как образование, здравоохранение, биотехнология, информатика и средства связи, космическая техника, управление финансовым сектором и микрокредитование, совместное использование которых будет отвечать интересам ускорения роста и развития других развивающихся стран, и настоятельно призывает международное сообщество, особенно двусторонних и многосторонних

доноров, поддерживать деятельность развивающихся стран по укреплению потенциала в этих областях;

9. отмечает с удовлетворением рост числа развивающихся стран, участвующих в трехстороннем сотрудничестве, и призывает другие страны к использованию этой формы сотрудничества, и в этой связи просит Специальную группу по техническому сотрудничеству между развивающимися странами во взаимодействии со странами, поддерживающими такое сотрудничество, собирать и распространять информацию о накопленном в этой области опыте и выявлять возможности для как можно более полного использования потенциала такого сотрудничества;

10. отмечает также с удовлетворением взносы, внесенные некоторыми странами в Добровольный целевой фонд для содействия сотрудничеству Юг-Юг и в Целевой фонд им. Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, и предлагает всем странам, в частности развитым странам, вносить щедрые взносы в эти целевые фонды;

11. призывает все правительства и все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонние и региональные финансовые учреждения увеличить ассигнования на экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами и определить новые механизмы финансирования для содействия сотрудничеству Юг-Юг, такие, как трехстороннее сотрудничество и финансирование по линии частного сектора;

12. предлагает развивающимся странам и соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим партнерам в процессе развития в деятельности по техническому и экономическому сотрудничеству между развивающимися странами разрабатывать и поддерживать новаторские механизмы развития сотрудничества Юг-Юг в области науки и техники, уделяя особое внимание развитию высоких и других соответствующих технологий, а также обмену ими с целью более эффективного их использования в интересах роста и развития развивающихся стран;

13. подчеркивает в этой связи, что сотрудничество Юг-Юг в области науки и техники не подменяет, а дополняет традиционную передачу технологий по линии Север-Юг;

14. подчеркивает необходимость согласованных действий развивающихся стран и их партнеров по развитию, включая соответствующие международные организации, по укреплению сотрудничества и взаимодействия между развивающимися странами на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях;

15. подтверждает свое предложение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Специальной группе по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также другим соответствующим организациям, принимая во внимание их утвержденные мандаты, программы работы и приоритеты, совместно провести дополнительную работу по выработке конкретных рекомендаций в отношении осуществления и последующей деятельности в рамках Каракасской программы действий в качестве важного механизма экономического сотрудничества между развивающимися странами и сан-хосийских Декларации и Плана действий, принятых Группой 77 на Конференции по вопросам торговли, финансов и инвестиций в рамках сотрудничества Юг-Юг, а также Балийской декларации о региональном и субрегиональном экономическом сотрудничестве развивающихся стран и Балийского плана действий в области регионального и субрегионального

экономического сотрудничества развивающихся стран, принятых на Конференции высокого уровня Группы 77 по вопросам регионального и субрегионального экономического сотрудничества, состоявшейся 2-5 декабря 1998 года в Бали, Индонезия, в контексте сотрудничества Юг-Юг;

16. просит систему Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры для более эффективного учета вопросов технического сотрудничества между развивающимися странами в ее программах и проектах и активизировать усилия по включению технического сотрудничества между развивающимися странами в основную деятельность, в том числе посредством поддержки деятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, и предлагает другим соответствующим международным учреждениям принять аналогичные меры;

17. подтверждает свою просьбу к Администратору Программы Организации Объединенных Наций обеспечить сохранение организационной самостоятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также адекватное финансирование ее программы на уровне, соизмеримом с ее мандатом и общесистемными задачами в области поощрения, контроля и координации технического сотрудничества между развивающимися странами;

18. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии подпункт, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами", и в этой связи просит Генерального секретаря в сотрудничестве со Специальной группой по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить ей на этой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции".

7. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Гайаны внес в третий пункт преамбулы изменения, добавив после слов "50/119 от 20 декабря 1995 года" слова "и 52/205 от 18 декабря 1997 года".

8. На 43-м заседании 24 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами" (A/C.2/54/L.47), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.5.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.47 (см. пункт 16, проект резолюции I).

10. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.47 проект резолюции A/C.2/54/L.5 был снят его авторами.

С. Проекты резолюций A/C.2/54/L.6 и A/C.2/54/L.49

11. На 21-м заседании 25 октября представитель Мозамбика от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Сообщества по вопросам развития юга Африки, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки" (A/C.2/54/L.6), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/248 от 21 декабря 1982 года и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о содействии расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки,

высоко оценивая демонстрируемую государствами – членами Сообщества неизменную приверженность созданию более широких и официальных механизмов сотрудничества между ними для дальнейшего продвижения по пути региональной интеграции,

приветствуя подписание Сообществом протоколов по охране дикой природы и соблюдению природоохранных норм и по вопросам здравоохранения, а также учреждение Ассоциации национальных торгово-промышленных палат стран – членов Сообщества по вопросам развития юга Африки и Декларацию о производительности как дальнейшие шаги в направлении укрепления регионального сотрудничества,

признавая укрепление демократической формы правления и другие позитивные события, включая укрепление мира, упрочение демократии и уважение законности в регионе, посредством создания учреждений в целях углубления региональной интеграции, таких, как Парламентский форум Сообщества по вопросам развития юга Африки, Выборный форум Сообщества и Ассоциация юристов,

вновь подтверждая, что успешное осуществление программ Сообщества в области развития может быть обеспечено лишь в том случае, если Сообщество будет располагать адекватными ресурсами,

отмечая, что последствия войны, гибель людей и разрушение экономической и социальной инфраструктуры на юге Африки обуславливают необходимость дальнейшего осуществления и укрепления программ восстановления и реконструкции в целях оживления экономики стран региона,

приветствуя усилия Сообщества по превращению юга Африки в зону, свободную от наземных мин,

с серьезной обеспокоенностью отмечая, что неблагоприятные погодные условия в 1999–2000 году стали причиной возникновения в этом регионе нехватки зерновых, что грозит привести к увеличению масштабов нищеты, особенно в сельских районах,

учитывая ценный и эффективный экономический и финансовый вклад, который вносят некоторые органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, дополняя усилия, прилагаемые на национальном и субрегиональном уровнях в целях ускорения процесса демократизации, восстановления и развития на юге Африки,

выражая глубокую озабоченность по поводу серьезного ухудшения гуманитарной ситуации в Анголе, вызванного возобновлением военных действий Национальным союзом за полную независимость Анголы, что также препятствует усилиям по восстановлению экономики и реконструкции страны и осуществлению региональных проектов в области развития,

вновь заявляя о том, что существующая ситуация в Анголе обусловлена невыполнением Национальным союзом за полную независимость Анголы под руководством Жонаса Савимби

своих обязательств по Лусакскому протоколу и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

с удовлетворением отмечая инициативы по установлению мира в Демократической Республике Конго, с которыми выступило Сообщество под руководством президента Замбии Ф.Дж.Т. Чилубы в сотрудничестве с Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями,

с удовлетворением приветствуя подписание всеми сторонами, участвующими в конфликте в Демократической Республике Конго, Лусакского соглашения о прекращении огня как шага к установлению прочного мира в этой стране,

с озабоченностью отмечая широкое распространение в регионе вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), что имеет далеко идущие социальные и экономические последствия,

вновь подтверждая признание важной роли, которую играют в развитии этого региона женщины,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. выражает признательность международному сообществу за финансовую, техническую и материальную поддержку, оказываемую Сообществу по вопросам развития юга Африки;
3. призывает международное сообщество и соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Сообществу финансовую, техническую и материальную помощь, с тем чтобы оно могло и далее продвигаться по пути региональной экономической интеграции;
4. призывает государства – члены Организации Объединенных Наций и органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не установили контакты и отношения с сообществом, изучить возможности их установления;
5. призывает Организацию Объединенных Наций, ее соответствующие органы и международное сообщество оказывать Сообществу помощь и поддержку в его усилиях по борьбе с наземными минами;
6. призывает Организацию Объединенных Наций, ее соответствующие органы и международное сообщество оказывать Сообществу помощь, предоставляя ресурсы, необходимые для осуществления программ и решений, принятых на различных всемирных конференциях Организации Объединенных Наций, при уделении особого внимания повышению роли женщин в процессе развития;
7. призывает международное сообщество оказывать поддержку принимаемым Сообществом мерам по борьбе с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД);
8. призывает международное сообщество, а также систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать крайне необходимую помощь странам Сообщества, переживающим период национального восстановления, с тем чтобы позволить

им консолидировать демократию и активизировать осуществление своих национальных программ развития;

9. призывает международное сообщество соблюдать все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Анголе, касающиеся санкций, введенных в отношении Национального союза за полную независимость Анголы, что в сочетании с другими усилиями способствовало бы установлению мира и ускорению процесса восстановления и реконструкции экономики Анголы;

10. настоятельно призывает международное сообщество принять необходимые меры, особенно в области оказания гуманитарной помощи, с тем чтобы не допустить страданий ангольского народа, в особенности детей, женщин и стариков;

11. призывает международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций, выполнить свои обязательства по поддержанию мира, стабильности и будущему восстановлению и реконструкции Демократической Республики Конго;

12. настоятельно призывает международное сообщество продолжать оказывать странам, принимающим беженцев, помощь в решении обусловленных этим экономических, социальных, гуманитарных и экологических проблем;

13. призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество оказывать помощь в укреплении потенциала региона в области устойчивой эксплуатации водных ресурсов и проявить щедрость в связи с засухой на юге Африки, оказав странам региона содействие в разработке стратегии повышения готовности к засухам и преодоления их последствий;

14. призывает международное сообщество рассмотреть вопрос об оказании поддержки созданию специальных экономических зон и "коридоров развития" в Сообществе при активном участии частного сектора;

15. просит международное сообщество поддерживать усилия Сообщества по устранению угроз, решению новых задач и использованию возможностей, обусловленных процессом глобализации и либерализации экономики стран региона;

16. просит Генерального секретаря в консультации с Исполнительным секретарем Сообщества по вопросам развития юга Африки продолжать укреплять контакты в целях содействия развитию и углублению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Сообществом;

17. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

12. На 44-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки" (A/C.2/54/L.49), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.6.

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.49 (см. пункт 16, проект резолюции II).

14. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.49 проект резолюции A/C.2/54/L.6 был снят его авторами.

D. Проект решения, предложенный Председателем

15. На своем 44-м заседании 1 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению следующие доклады (см. пункт 17):

а) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии (A/54/39);

б) доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда, подготовленный в соответствии с резолюцией 39/125 Генеральной Ассамблеи (A/54/225, приложение).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

16. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности в их индивидуальных и коллективных усилиях по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям состоявшихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций, а также в деле обеспечения их эффективного и действенного участия в формирующейся новой глобальной экономической системе,

признавая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие и осуществление экономического и технического сотрудничества между собой, и вновь заявляя о необходимости оказания международным сообществом содействия усилиям развивающихся стран по расширению сотрудничества Юг-Юг на основе механизма экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами,

подтверждая свои резолюции 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами², 46/159 от 19 декабря 1991 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами, 49/96 от 19 декабря 1994 года о конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и 50/119 от 20 декабря 1995 года и 52/205 от 18 декабря 1997 года об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами и конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами,

приветствуя сан-хосийские Декларацию и План действий³, которые были приняты Группой 77 на Конференции Юг-Юг по вопросам торговли, финансов и инвестиций, состоявшейся 13-15 января 1997 года в Сан-Хосе, и в которых были определены конкретные методы решения секторальных вопросов, касающихся торговли, финансов и инвестиций и сотрудничества между предприятиями,

принимая к сведению Декларацию, которая была принята министрами иностранных дел стран - членов Группы 77 на их двадцать третьем ежегодном совещании⁴, состоявшемся 24 сентября 1999 года в Нью-Йорке, и в которой были подчеркнуты возросшие важность и значимость сотрудничества Юг-Юг,

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа-12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

³ A/C.2/52/8, приложение.

⁴ A/54/432, приложение I.

признавая важное значение, которое будет иметь для укрепления сотрудничества Юг-Юг предстоящая встреча на высшем уровне стран Юга, которая состоится в апреле 2000 года в Гаване,

1. одобряет доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии⁵ и решения, принятые Комитетом высокого уровня на этой сессии⁶;

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг⁷;

3. вновь заявляет о том, что сотрудничество Юг-Юг должно не подменять, а дополнять сотрудничество Север-Юг, и в этой связи обращает особое внимание на необходимость действенного поощрения, в частности, трехсторонних подходов для содействия осуществлению программ и проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг;

4. признает важную роль, которую играет экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами и странами с переходной экономикой в содействии осуществлению программ и проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг;

5. приветствует значительное увеличение числа и расширение секторального охвата соглашений о сотрудничестве между развивающимися странами по линии Юг-Юг, о чем сообщают развивающиеся страны и система Организации Объединенных Наций;

6. с удовлетворением отмечает наблюдаемый в последнее время рост масштабов экономического сотрудничества между развивающимися странами, который сопровождается более широким взаимодействием деловых секторов и предприятий в различных странах, в том числе в рамках Программы торговых центров Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совещаний покупателей и продавцов Центра по международной торговле и деловых форумов и форумов предприятий Международной организации труда, и рекомендует этим организациям системы Организации Объединенных Наций обобщать и распространять информацию о накопленном ими опыте, извлеченных уроках и оперативных методологиях для использования в будущем;

7. с удовлетворением отмечает также расширение экономического сотрудничества между развивающимися странами в условиях роста взаимной торговли и инвестиций, а также промышленного и технического сотрудничества, в том числе в контексте малых и средних предприятий;

8. приветствует успешное завершение второго раунда переговоров о Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами и предлагает участвующим странам объединить усилия в целях углубления, ускорения внедрения и расширения Глобальной системы в целях усиления ее воздействия;

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/54/39).

⁶ Там же, приложение I.

⁷ A/54/425.

9. учитывает прогресс, достигнутый рядом развивающихся стран в укреплении кадрового и организационного потенциала, в частности в таких областях, как образование, здравоохранение, биотехнология, информационно-коммуникационная технология, космическая техника, управление финансовым сектором и микрофинансирование, совместное использование которого будет отвечать интересам ускорения роста и развития других развивающихся стран, и настоятельно призывает международное сообщество, особенно двусторонних и многосторонних доноров, продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по наращиванию потенциала в этих областях;

10. с удовлетворением отмечает рост числа развитых стран, участвующих в трехстороннем сотрудничестве, и рекомендует использовать эту форму сотрудничества другим странам, и в этой связи просит Специальную группу по техническому сотрудничеству между развивающимися странами Программы развития Организации Объединенных Наций во взаимодействии со странами, поддерживающими такое сотрудничество, искать новаторские пути обобщения и распространения соответствующего накопленного опыта с учетом достигнутого прогресса и встретившихся проблем и выявлять возможности для как можно более полного использования потенциала такого сотрудничества;

11. с удовлетворением отмечает также взносы, внесенные некоторыми странами в Целевой фонд добровольных взносов для содействия сотрудничеству Юг-Юг и в Целевой фонд им. Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, и предлагает всем странам, в частности развитым странам, вносить щедрые взносы в эти целевые фонды;

12. призывает все правительства и все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонние и региональные финансовые учреждения рассмотреть возможность увеличения объема финансовых ресурсов, выделяемых на цели экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, и укрепить механизмы финансирования для содействия сотрудничеству Юг-Юг, такие, как трехстороннее сотрудничество и финансирование по линии частного сектора;

13. рекомендует развивающимся странам и соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим партнерам по осуществлению усилий в области развития в контексте деятельности по техническому и экономическому сотрудничеству между развивающимися странами разрабатывать и поддерживать новаторские механизмы развития сотрудничества Юг-Юг в области науки и техники, уделяя особое внимание развитию высоких и других соответствующих технологий, а также обмену ими, в целях более эффективного использования науки и техники в интересах роста и развития развивающихся стран;

14. подчеркивает в этой связи, что сотрудничество Юг-Юг в области науки и техники не подменяет, а дополняет традиционное сотрудничество Север-Юг в научно-технической области, в частности надлежащую передачу технологий по линии Север-Юг;

15. обращает особое внимание на необходимость согласованных действий развивающихся стран и их партнеров по процессу развития, включая соответствующие международные организации, по укреплению сотрудничества и взаимодействия между развивающимися странами на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях;

16. вновь предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Специальной группе по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также другим соответствующим организациям с учетом их утвержденных мандатов,

программ работы и приоритетов, совместно провести дополнительную работу по выработке конкретных рекомендаций в отношении осуществления и последующей деятельности в рамках Каракасской программы действий⁸, принятой на Конференции высокого уровня по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшейся в мае 1981 года в Каракасе, как важного механизма экономического сотрудничества между развивающимися странами и сан-хосийских Декларации и Плана действий⁹, принятых Группой 77 на Конференции Юг-Юг по вопросам торговли, финансов и инвестиций, а также Балийской декларации о региональном и субрегиональном экономическом сотрудничестве развивающихся стран⁹ и Балийского плана действий в области регионального и субрегионального экономического сотрудничества развивающихся стран¹⁰, принятых на Конференции высокого уровня Группы 77 по вопросам регионального и субрегионального экономического сотрудничества, состоявшейся 2-5 декабря 1998 года в Бали, Индонезия, в контексте сотрудничества Юг-Юг;

17. просит систему Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для более эффективного учета вопросов технического сотрудничества между развивающимися странами в ее программах и проектах и активизировать усилия по включению метода технического сотрудничества между развивающимися странами в основную деятельность, в том числе посредством поддержки деятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, и рекомендует другим соответствующим международным учреждениям принять аналогичные меры;

18. вновь обращается с просьбой к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить сохранение организационной самостоятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и оказание Группе поддержки, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат и общесистемные функции по содействию развитию технического сотрудничества между развивающимися странами, наблюдению за ним и его координации;

19. подчеркивает, со ссылкой на решение 11/3, принятое Комитетом высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами на его одиннадцатой сессии¹¹, и на утвержденную в нем предварительную повестку дня двенадцатой сессии Комитета высокого уровня, необходимость принятия подлежащих мер для обеспечения нужного уровня участия всех государств-членов в этой сессии Комитета высокого уровня, в том числе посредством обсуждения опыта, накопленного странами на местах, с точки зрения достигнутого прогресса, встретившихся проблем и извлеченных уроков;

20. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии подпункт, озаглавленный "Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами", и в этой связи просит Генерального секретаря в сотрудничестве со Специальной группой по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить ей на указанной сессии

⁸ A/36/333 и Corr.1, приложение.

⁹ A/53/739, приложение I.

¹⁰ Там же, приложение II.

¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/54/39), приложение I.

доклад о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг и всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/248 от 21 декабря 1982 года и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о содействии расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки,

высоко оценивая демонстрируемую государствами – членами Сообщества неизменную приверженность созданию более широких и официальных механизмов сотрудничества между ними для дальнейшего продвижения по пути региональной интеграции,

отмечая подписание Сообществом протоколов по охране дикой природы, правоохранительной деятельности и вопросам здравоохранения, а также учреждение Ассоциации национальных торгово-промышленных палат стран – членов Сообщества по вопросам развития юга Африки и принятие Декларации о производительности, которые являются дальнейшими шагами в направлении укрепления регионального сотрудничества,

учитывая укрепление демократической формы правления и другие позитивные события, включая обеспечение укрепления мира, упрочения демократии и уважения законности в регионе посредством создания учреждений в целях углубления региональной интеграции, таких, как Парламентский форум, Выборный форум и Ассоциация юристов Сообщества по вопросам развития юга Африки,

вновь подтверждая, что успешное осуществление программ Сообщества в области развития может быть обеспечено лишь в том случае, если Сообщество будет располагать адекватными ресурсами,

отмечая, что последствия вооруженного конфликта, приводящего к гибели людей и разрушению экономической и социальной инфраструктуры на юге Африки, обуславливают необходимость дальнейшего осуществления и укрепления программ восстановления и реконструкции в целях оживления экономики стран региона,

приветствуя усилия Сообщества по превращению юга Африки в зону, свободную от наземных мин,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что неблагоприятные погодные условия в 1999–2000 годах стали причиной возникновения в этом регионе нехватки зерна, что грозит увеличением масштабов нищеты, особенно в сельских районах,

учитывая ценный и эффективный экономический и финансовый вклад, который вносят некоторые органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество, дополняя усилия, прилагаемые на национальном и субрегиональном уровнях в целях ускорения процесса демократизации, восстановления и развития на юге Африки,

вновь заявляя, что главной причиной нынешней ситуации в Анголе является невыполнение Национальным союзом за полную независимость Анголы под руководством Жонаса Савимби своих обязательств по Соглашениям об установлении мира¹² и Лусакскому протоколу¹³ и обязанностей по соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу серьезного ухудшения и без того крайне тяжелой гуманитарной ситуации в Анголе, вызванного нынешним положением в этой стране, что также препятствует усилиям по восстановлению экономики и реконструкции страны и осуществлению региональных проектов в области развития,

выражая удовлетворение по поводу инициатив по установлению мира в Демократической Республике Конго, с которыми выступило Сообщество под руководством президента Замбии Ф.Дж.Т. Чилубы в сотрудничестве с Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций и другими сторонами,

с удовлетворением отмечая подписание всеми сторонами, участвующими в конфликте в Демократической Республике Конго, Лусакского соглашения о прекращении огня¹⁴ как шаг к установлению прочного мира в этой стране,

с обеспокоенностью отмечая широкое распространение в регионе вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, что имеет далеко идущие социальные и экономические последствия,

вновь подтверждая признание важной роли, которую играют в развитии этого региона женщины,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹⁵;
2. выражает признательность международному сообществу за финансовую, техническую и материальную поддержку, оказываемую Сообществу по вопросам развития юга Африки;
3. обращается с призывом к международному сообществу и соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Сообществу, когда это необходимо, финансовую, техническую и материальную помощь, с тем чтобы оно могло полностью осуществить свою Программу действий и удовлетворять потребности региона в восстановлении и реконструкции, а также далее продвигаться по пути региональной экономической интеграции;

¹² Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года, документ S/22609.

¹³ Там же, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1441.

¹⁴ S/1999/815, приложение.

¹⁵ A/54/273.

4. призывает государства – члены Организации Объединенных Наций и органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не установили контакты и отношения с Сообществом, изучить возможности их установления;

5. обращаясь с призывом к Организации Объединенных Наций, ее соответствующим органам и международному сообществу оказывать Сообществу помощь и поддержку в его усилиях по решению проблемы наземных мин и призывает государства – члены Сообщества продолжать укреплять их усилия в этой связи;

6. обращается с призывом к Организации Объединенных Наций, ее соответствующим органам и международному сообществу оказывать Сообществу помощь, предоставляя ресурсы, необходимые для осуществления программ и решений, принятых на различных всемирных конференциях Организации Объединенных Наций, при уделении особого внимания повышению роли женщин в процессе развития, и в этой связи приветствует создание в рамках Сообщества по вопросам развития юга Африки Сети женщин-предпринимателей, ставящей своей задачей расширение прав и возможностей женщин посредством, в частности, облегчения и расширения их доступа к кредитам и овладения ими предпринимательскими и техническими навыками;

7. обращается с призывом к международному сообществу оказывать поддержку принимаемым Сообществом мерам по борьбе с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита, включая предложения в отношении будущих ключевых мер по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁶;

8. обращается с призывом к международному сообществу и системе Организации Объединенных Наций продолжать оказывать крайне необходимую помощь тем странам Сообщества, которые переживают период национального восстановления, с тем чтобы позволить им упрочить демократию и активизировать осуществление своих национальных программ развития;

9. обращается с призывом к международному сообществу соблюдать все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Анголе, касающиеся санкций, введенных в отношении Национального союза за полную независимость Анголы, что в сочетании с другими усилиями способствовало бы установлению мира и ускорению процесса восстановления и реконструкции экономики Анголы;

10. настоятельно призывает международное сообщество принять надлежащие меры, особенно по оказанию гуманитарной помощи, с тем чтобы не допустить страданий ангольского народа, в особенности детей, женщин и стариков, настоятельно призывает ангольские власти продолжать содействовать оказанию помощи и доставке такой помощи и настоятельно призывает все другие соответствующие стороны в конфликте делать все возможное в этой связи;

11. призывает международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций, продолжать вносить свой вклад в дело укрепления мира и стабильности в Демократической Республике Конго и оказывать помощь в восстановлении и экономической реконструкции этой страны;

¹⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

12. настоятельно призывает все стороны Лусакского соглашения о прекращении огня¹⁴ добиваться его полного осуществления и сотрудничать в этой связи с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

13. настоятельно призывает международное сообщество продолжать оказывать странам, принимающим беженцев, помощь в решении обусловленных этим экономических, социальных, гуманитарных и экологических проблем;

14. обращается с призывом к Организации Объединенных Наций и международному сообществу оказывать помощь в укреплении потенциала региона в области охраны и рационального использования водных ресурсов и проявить щедрость в связи с засухой на юге Африки, оказав странам региона содействие в осуществлении их стратегий повышения готовности к засухам и преодоления их последствий;

15. призывает международное сообщество рассмотреть возможность оказания поддержки созданию специальных экономических зон и "коридоров развития" в Сообществе при активном участии частного сектора с учетом ответственности соответствующих стран за создание необходимых условий, в том числе адекватной правовой и экономической основы для проведения такой деятельности, и прилагаемые ими усилия в этом направлении;

16. призывает также международное сообщество поддерживать усилия Сообщества по устранению последствий и решению новых задач для экономики стран региона в связи с процессом глобализации и либерализации и использованию открывающихся благодаря ему возможностей;

17. просит Генерального секретаря в консультации с Исполнительным секретарем Сообщества по вопросам развития юга Африки продолжать активизировать контакты в целях содействия развитию и углублению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Сообществом;

18. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

* * *

17. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, касающиеся оперативной деятельности
в целях развития

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие доклады:

а) доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его одиннадцатой сессии¹⁷;

б) доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, подготовленный во исполнение резолюции 39/125 Генеральной Ассамблеи¹⁸.

¹⁷ A/54/39.

¹⁸ A/54/225, приложение.
